

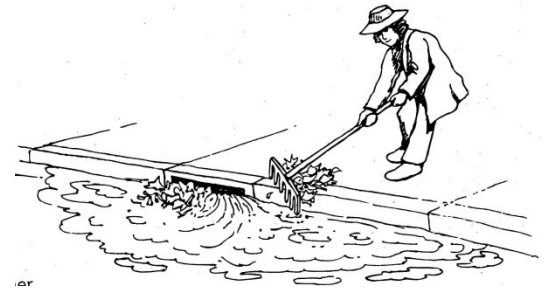


## Resources for Adopt A Drain Volunteers

**By helping to keep storm drains clear, you decrease flooding from storms, protect water quality and keep trash from storm drains and connected creeks and water bodies.**

### Tips for Cleaning Drains

- Clear the top of the storm drain inlet of trash and debris and clean 10 feet on either side of the inlet.
- Do not attempt to lift or remove the grate or cover; it is unsafe and may result in injury.



### Safety Guidelines

- Work from the sidewalk and stay out of the street when possible.
- Wear a bright reflective work vest or bright-colored clothing.
- Wear gloves and use tools to reach for objects, not your hands.
- Always sweep, rake or shovel glass. Never pick up sharp objects with your hands.
- Never touch medical or hazardous waste (including hypodermic needles, automotive fluids, unknown fluids/materials). See Service Request info below for how to report these items for pickup.

Additional volunteer guidelines are posted at [www.oaklandadoptspot.org](http://www.oaklandadoptspot.org).

### Supplies for Adopt a Drain volunteers

- The City can provide debris bags, rakes, pickup sticks, safety vests and gloves for storm drain maintenance. Please contact (510)238-7630 or [adoptspot@oaklandca.gov](mailto:adoptspot@oaklandca.gov) if you would like any of these supplies to maintain your drain(s).

### Service Requests

For any of the following requests, please contact [OAK311](https://www.oaklandca.gov/311):

- A storm drain grate that has been moved and needs to be repositioned
- Obstruction beneath the grate
- Debris that exceeds your regular garbage and greenwaste pickup service capacity
- Reporting hypodermic needles in the public right of way
- Any other public asset maintenance needs (e.g. pothole, broken street light, etc.)

For hazardous waste in the public right of way please call the [Oakland Fire Department](https://www.oaklandfire.org) at 510-444-3322.

[OAK311](https://www.oaklandca.gov/311) can be reached by calling 311 from most phones in Oakland or at (510) 615-5566.

You may also contact OAK311 via [OAK311@oaklandca.gov](mailto:OAK311@oaklandca.gov), [www.311.oaklandca.gov](http://www.311.oaklandca.gov), and via the free smartphone OAK311 app powered by SeeClickFix.

- When contacting Oak311, please state you are a volunteer and the reason you are calling. If requesting a debris bag pick up, specify the exact address or intersection and quantity of bags that need to be picked up.

The City of Oakland appreciates your assistance with maintaining the City's storm drain infrastructure and for taking an important step to reduce pollution in the Bay. Thank you.



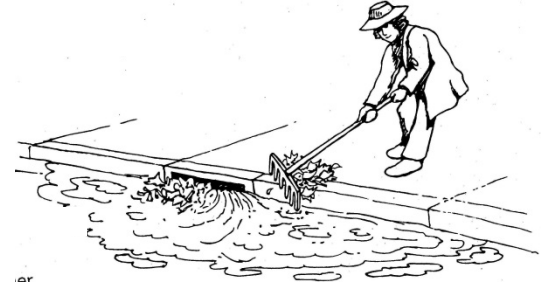
## Recursos para voluntarios del programa Adopt A Drain



Al mantener limpias las alcantarillas de desagüe pluvial, usted disminuye la inundación por las lluvias, protege la calidad del agua y mantiene la basura lejos de las alcantarillas, arroyos conectados y cuerpos de agua.

### Consejos para limpiar las alcantarillas

- Limpie la parte superior de la entrada de la alcantarilla de desagüe pluvial de basura y desechos y limpie 10 pies a cada lado de la entrada.
- No intente levantar o remover la rejilla o cobertura; es inseguro y puede causar lesiones.



### Pautas de seguridad

- Trabaje desde la acera y manténgase lejos de la calle cuando sea posible.
- Use un chaleco reflector brillante o ropa de color brillante.
- Use guantes y herramientas para alcanzar los objetos, no sus manos.
- Siempre use escoba, rastrillo o pala para recoger el vidrio. Nunca levante objetos punzantes con sus manos.
- Nunca toque desechos médicos o peligrosos (incluyendo agujas hipodérmicas, fluidos automotrices, materiales/fluidos desconocidos). Consulte la información de Solicitud de Servicio a continuación para saber cómo notificar de estos elementos para su recolección.

Encontrará otras [directrices para voluntarios](#) publicadas en [www.oaklandadoptaspot.org](http://www.oaklandadoptaspot.org).

### Suministros para voluntarios del programa Adopt A Drain

- El Municipio puede proveer bolsas de desechos, rastrillos, varillas de recolección, guantes y chalecos de seguridad para el mantenimiento de las alcantarillas de desagüe pluvial. Llame al (510) 238-7630 o visite [adoptaspot@oaklandnet.com](mailto:adoptaspot@oaklandnet.com) si desea algunos de estos suministros para mantener su(s) alcantarilla(s).

### Solicitudes de servicio

Para cualquiera de las siguientes solicitudes, comuníquese con [el Centro de Llamadas de Obras Públicas \(Public Works Call Center\)](#):

- Una rejilla de una alcantarilla de desagüe pluvial que ha sido movida debe volver a colocarse en su lugar
- Obstrucción debajo de la rejilla
- Desechos que excedan la capacidad de su servicio de recolección de basura y residuos vegetales
- Notificar agujas hipodérmicas en la vía pública
- Cualquier otra necesidad de mantenimiento de bienes públicos (por ejemplo, baches, alumbrado público dañado, etc.)

Para desechos peligrosos en la vía pública, llame de inmediato al Departamento de Bomberos de Oakland (Oakland Fire Department) al 510-444-3322.

Puede comunicarse con [el Centro de Llamadas de Obras Públicas \(Oakland Public Works Call Center\)](#) al (510) 615-5566 (de 8:00 a.m. a 4:30 p.m., de lunes a viernes) o a través del sitio web [www.oaklandpw.com](http://www.oaklandpw.com).

- También puede notificar necesidades de mantenimiento con la aplicación para teléfono inteligente [See Click Fix](#), o en línea en el sitio web en [www.seeclixfix.com/oakland](http://www.seeclixfix.com/oakland).
- Cuando se comunique con el Centro de Llamadas, por favor diga que es voluntario y la razón por la que llama. Si solicita la recolección de bolsa de desechos, especifique la dirección o intersección exacta y la cantidad de bolsas que requieren recolección.

La Ciudad de Oakland agradece su ayuda en el mantenimiento del alcantarillado de desagües pluviales del Municipio y por dar un paso importante en la reducción de la contaminación en la Bahía. Gracias.



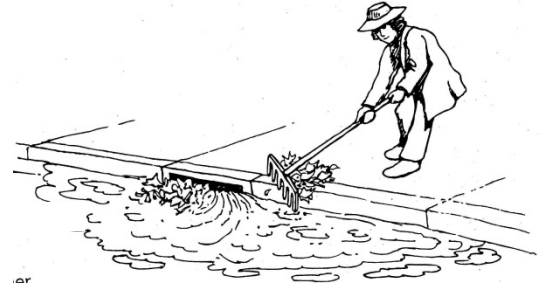
## 維護下水道志工資源



協助保持暴雨下水道暢通，可減少暴雨造成的水災，保護水質，並避免垃圾進入下水道及與之相連的溪流和水體。

### 清理下水道的要訣

- 清除暴雨下水道入口上面的垃圾和碎片，並將入口兩方十呎距離的地方清理乾淨。
- 不要嘗試提起或移走渠閘或渠蓋；這是不安全的做法，可能會造成傷害。



### 安全指引

- 盡可能避開在街道上工作，而改在人行道上工作。
- 穿上明亮的反光工作背心或顏色鮮艷的衣物。
- 戴上手套并使用工具而非伸出雙手去拿物體。
- 務必使用掃把、耙或鏟子清除玻璃。絕不可用雙手拾起尖銳的物件。
- 絕不可接觸醫療或危險廢品（包括皮下注射器針頭、汽車用液體、不明的液體／物料）。請參閱以下的**服務要求**資訊，以得知如何舉報這類物品，以便清除。

[www.oaklandadoptaspot.org](http://www.oaklandadoptaspot.org) 網站還刊載了額外的 [志工指引](#)。

### 維護下水道志工的供應物品

- 市政府可提供垃圾袋、耙、撿拾手杖、安全背心和手套，以供維護暴雨下水道之用。如果您希望獲得任何這類供應物品，以維護您的下水道，請聯絡 (510)238-7630 或 [adoptaspot@oaklandnet.com](mailto:adoptaspot@oaklandnet.com)。

### 服務要求

如有以下任何要求，請聯絡 [公務局客戶服務中心 \(Public Works Call Center\)](#)：

- 暴雨下水道渠閘已被移開，需要放回原處
- 在渠閘下面有堵塞物
- 殘渣碎片已超越您的垃圾及綠色廢棄物的正常收集服務量
- 針對公眾場合發現的皮下注射器針頭提出舉報
- 任何其他公共資產的維護需要（例如路面坑洞、損壞的街燈等）

在公眾場所發現危險廢棄物，請致電 [屋崙 \(奧克蘭\) 消防局](#)：510-444-3322。

如需聯繫 [屋崙 \(奧克蘭\) 公務局客戶服務中心](#)，請撥打(510) 615-5566（週一至週五上午 8 時至下午 4 時 30 分），或經由 [www.oaklandpw.com](http://www.oaklandpw.com) 聯絡。

- 您亦可使用智慧型手機應用程式 [See Click Fix](#)，或上網 [www.seeclickfix.com/oakland](http://www.seeclickfix.com/oakland)，在線上舉報有維護需要的地方。
- 在聯絡客戶服務中心時，請說明您是志工以及致電的原因。若需垃圾收集服務，請具體說明正確地址或十字路口，以及所需收集的垃圾袋數量。

屋崙 (奧克蘭) 市政府對您協助維護市內暴雨下水道基礎設施，以及為減少海灣污染所採取的重要步驟，表示感激。謝謝您。